

▼ Bitte senden an:

Stadt Leipzig
Ordnungsamt
Ausländerbehörde
04092 Leipzig

Eingangsvermerk

Informationen gemäß Artikel 13 Datenschutzgrundverordnung erhalten Sie unter:
<https://www.leipzig.de/datenschutzerklaerung/datenschutz-ordnungsamt/> oder in der Ausländerbehörde.

Antrag auf Übertragung eines bestehenden Aufenthaltstitels in ein neues Reisedokument (Passübertrag)

1. Welches Dokument soll übertragen werden?/What is your right of residence?

Niederlassungserlaubnis/Permanent residence permit

Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EU/Permanent residence permit-EU

Aufenthaltserlaubnis/Residence permit, gültig bis/valid until:

Datum/Date

Hinweis: Sollte die Aufenthaltserlaubnis die gleiche Gültigkeit wie das alte Reisedokument besitzen, so ist ein Antrag auf Erteilung/Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis per Post zu stellen/Note: If your residence permit has the same expiry date as your current passport, please apply for a new residence permit. Please use the other form.

2. Angaben zur Person/Personal details

Familienname/Surname	Vorname(n)/First name(s)
Geburtsdatum/Date of birth	Geburtsort/Place of birth
Augenfarbe/Eye colour	Größe/Height (cm)
Adresse (Straße, Postleitzahl, Ort)/Full address	
Kontakt (E-Mail, Telefon)/Contact (e-mail, telephone) (freiwillige Angabe/voluntary mention) ¹	

3. Welches Reisedokument liegt vor?/Which travel document is available?

Heimatpass/National passport

Reiseausweis für Ausländer/Travel document for foreigners

Reiseausweis für Flüchtlinge/Refugee travel document

Reiseausweis für Staatenlose/1954 Convention travel document

4. Vorzulegende Unterlagen/Documents to be submitted

▶ **komplette** Kopie des **alten** Reisepasses/complete copy of your old passport

▶ **komplette** Kopie des **neuen** Reisepasses/complete copy of your new passport

¹ Bei der erhobenen E-Mail-Adresse handelt es sich um eine freiwillige Angabe, die zur Kontaktaufnahme im Rahmen des Verfahrens und zur Terminvereinbarung verarbeitet wird. Rechtsgrundlage für die Datenerhebung ist in diesem Fall Art. 6 Abs. 1 a DSGVO. Ihre Einwilligung zur Verarbeitung freiwilliger Angaben (Kontakt Daten) können Sie jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit, der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung, wird durch den Widerruf nicht berührt.

5. Erklärung über dringend notwendigen Reisebedarf/Declaration of urgent need for travel

Hinweis: Bitte nur ausfüllen, wenn eine dringende Reise bevorsteht!/Note: Please only fill in if an urgent journey is imminent.

Es handelt sich um einen Eilfall./This is an urgent case.

Die Reise erfolgt aus einem der folgenden Gründe:/The trip is for one of the following reasons:

beruflicher Grund/occupational reason

familiärer Grund/family reason

sonstiger Grund – bitte erläutern:/other reason – please explain:

Erläuterung/Explanation

Bitte reichen Sie zum Antrag Nachweise (zum Beispiel gebuchte Flüge, Hotels etc.) ein. Im Fall von Reisen mit dem Auto sind schriftliche, formlose Einladungen zum Nachweis vorzulegen./Please submit evidence (for example booked flights, hotels etc.) with the application. In the case of travel by car, written, informal invitations must be submitted as proof.

Datum/date

Unterschrift/signature